

AVVERTENZE



WARNING

ATTENZIONE!!

SI RACCOMANDA DI NON SELEZIONARE O UTILIZZARE GLI INNESTI RAPIDI SENZA AVER PRESO VISIONE DELLE SEGUENTI PRESCRIZIONI ED ISTRUZIONI DI SICUREZZA.

SCELTA - USO - MANUTENZIONE

Un'errata scelta del tipo di innesto rapido, un uso improprio o un guasto possono essere causa di danni gravi a cose e persone.

Il catalogo indica alcuni elementi per la scelta e l'impiego degli innesti rapidi. Nel dubbio richiedete a noi o al nostro distributore maggiori informazioni.

Gli innesti rapidi o gli organi di collegamento possono manifestare guasti o danneggiarsi improvvisamente. La progettazione dei sistemi idraulici deve considerare soprattutto la sicurezza delle persone e la tutela dell'ambiente.

RESPONSABILITA' DELL'UTILIZZATORE

La grande varietà odierna delle applicazioni non garantisce che ogni tipo di innesto sia idoneo per qualsiasi sistema.

Pertanto l'utente, con proprie valutazioni e test, è il solo responsabile della scelta del tipo di innesto rapido e dell'accertamento che l'impiego non presenti rischi per la salute e la sicurezza.

Per qualsiasi chiarimento rivolgersi al nostro Servizio Clienti.

Ci si deve comunque accertare che:

- scegliendo un certo tipo di innesto rapido la **PRESSIONE** massima di esercizio dichiarata sia uguale o superiore alla pressione massima del sistema;
- il **FLUIDO** sia compatibile con i materiali dell'innesto rapido e delle sue guarnizioni di tenuta;
- la **TEMPERATURA** del fluido non ecceda quella indicata.

Qualora la temperatura del fluido fosse elevata, proteggere le mani durante le operazioni di innesto e disinnesto.

Il **DIMENSIONAMENTO** dovrà essere tale da ridurre al minimo le perdite di pressione, la generazione di calore o l'eccessiva velocità del fluido. La velocità consigliata va dai 4 ai 10 m/s.

Per un corretto dimensionamento dell'innesto rispetto alla portata richiesta e alla velocità del fluido fare riferimento al Nomogramma di flusso di pag.8.

I **CARICHI LATERALI** o le **VIBRAZIONI** possono danneggiare o ridurre la durata dell'innesto.

Prestare massima cura alla **PULIZIA** degli impianti. Sporco o residui nel circuito possono causare danni agli innesti rapidi.

Tutte le indicazioni tecniche presenti nel catalogo potrebbero non essere valide nel caso venissero accoppiati semi-innesti DNP con SEMI-INNESTI DI ALTRI PRODUTTORI. In ogni caso raccomandiamo di non superare mai la pressione d'esercizio più bassa tra i due prodotti. Non applicare una coppia di serraggio eccessiva in fase di assemblaggio dei raccordi negli innesti con FILETTATURA CONICA in modo da evitare crepe o rotture dell'innesto. Si consiglia l'applicazione di un sigillante liquido o in pasta sulla filettatura.

Si ricorda che l'innesto non è un giunto girevole ed è quindi sconsigliato in presenza di **ROTAZIONI** nell'applicazione.

Nel caso fosse richiesto l'accoppiamento o il disaccoppiamento con CIRCUITO IN PRESSIONE utilizzare solo innesti progettati per questo impiego.

Accertarsi che gli innesti rapidi siano compatibili con l'ambiente di lavoro e che siano mantenuti **PULITI** soprattutto nelle parti che possono pregiudicarne la funzionalità. A questo scopo, per ogni modello di innesto, sono disponibili tappi e cappucci di protezione. Qualora aveste dubbi non esitate ad interpellarci per ottenere istruzioni più dettagliate su manutenzione e istruzioni per l'installazione.

ATTENTION!!

PLEASE DO NOT SELECT OR USE THE QUICK COUPLINGS WITHOUT HAVING READ THE FOLLOWING REQUIREMENTS AND SAFETY INSTRUCTIONS.

CHOISE - OPERATION - MAINTENANCE

Incorrect choice of quick couplings, improper use or failure can cause serious damage to the equipment and to the operators.

This catalogue provides some information regarding the choice and the application of the quick release couplings. Should you have any doubts please contact us directly or our distributor for further details.

Quick release couplings or transmission parts may malfunction or suddenly fail. The planning of hydraulic systems must therefore consider the health and safety of the operators and of the immediate environment.

RESPONSABILITY OF THE USER

The wide range of applications does not guarantee that each type of coupling will be suitable for each system. Therefore, the users, with their evaluation and testing, are solely responsible for selecting the type of quick couplings and for verifying that the application does not present any risk to health and safety.

Our customer service department is at your disposal to assist you in any enquiries and explanations.

It is essential and of utmost importance:

- to ensure that the maximum declared working **PRESSURE** of the chosen quick coupling is greater than or equal to the maximum working pressure of the system;
- that the **FLUID** is compatible with the materials and seals of the quick release coupling;
- that the fluid **TEMPERATURE** does not exceed the declared limits.

In cases of high fluid temperature hands must be correctly protected during connection and disconnection.

DIMENSIONS must be precise to reduce to the minimum any pressure loss, heat generation or the speed of the fluid flow. Recommended speed range: from 4 to 10 m/s. For a correct sizing of the coupling compared to the required flow rate and speed refer to the flow nomogram page 8.

LATERAL LOADS or **VIBRATION** can damage or reduce the life of the quick coupling. Take care to **CLEAN** well equipments. Dirt or residual parts in the circuit may cause damage to the couplings.

All technical information in this catalogue may not be valid if DNP half couplings were connected with **HALF-COUPPLINGS OF OTHER MANUFACTURERS**. In any case we recommend you never exceed the lowest working pressure between the two products.

Do not apply excessive tightening torque when assembling fitting in the couplings with **CONICAL THREADS** to prevent leakages or ruptures of the couplings. We recommend to apply on the thread a liquid sealant or paste.

Please note that couplings are not swivel joints and therefore their use is not recommended in the presence of **ROTATIONS**.

If a connection or disconnection **UNDER PRESSURE** is required, only couplings specified exclusively for this purpose shall be used.

Make sure that the quick release couplings are compatible with the work environment, and that they are kept **CLEAN**, especially those parts whose functionality may become damaged. For this purpose, caps and plugs are available for each type of coupling.

In all cases of doubt please do not hesitate to contact us and we will supply you with detailed instructions concerning maintenance and installation.

ATTENZIONE

Si ricorda che ogni dato presente nel catalogo è indicativo e può essere soggetto a modifiche e variazioni, a discrezione della DNP, in qualsiasi momento.

IMPORTANT

All data contained in the catalogue is indicative, and subject to change at the discretion of DNP without notice at any time.